

- (GB) DEHA Lifting Anchor,
Universal Head Lifting Link
- (D) DEHA Kugelkopfanker,
Universalkopf-Kupplung
- (F) Anneaux de levage pour
ancre à tête hémisphérique
DEHA
- (NL) DEHA Kogelkopanker,
universeel hijshaak
- (PL) Sprzęgi uniwersalne do
kotew transportowych
DEHA z głowicą kulową
- (CZ) DEHA přepravní úchyty s
kulovou hlavou, univerzální
kulová spojka
- (ES) DEHA Gancho Universal
- (DK) DEHA Universal løfteøje



Assembly Instructions • Montageanleitung • Notice d'utilisation •
Montagehandleiding • Instrukcja montażu • Montážní návod •
Instrucciones de Montaje • Montagevejledning

Identifikation

Hvert enkelt Universal løftehoved er identificeret som følger: Producentens navn (DEHA), anvendelsesbetegnelse (K-A) og sammenkoblingens ID-nummer er stemplet på forsiden af håndtaget. Lastklasse, CE-mærkning og driftssymbol findes på håndtagets bagside.



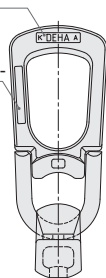
Anvendelsesbetegnelse K-A angiver at Universal løftehoved kan bruges til følgende to DEHA transport-ankersystemer:

- DEHA transportanker type K med kugleformet ankerhoved
- DEHA transportanker type A ved anvendelse af adapter for hylseanker



Før brug kontrolleres al løftemateriel for, om det er korrekt monteret og uden skader. Det er forbudt at anvende beskadiget løfteudstyr.

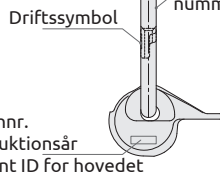
Producent
Type K-A
Identifikations-
nummer



CE-mærkning
Lastklasse

Producent
Type K-A

Driftssymbol
Identifikations-
nummer



Batchnr.
Produktionsår
Internt ID for hovedet

Sammenhæng mellem Universal løftehoved og ankerets lastevne (hver kobling er markeret med lastklasse).

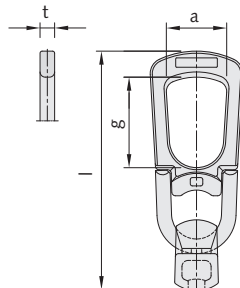
Lastklasser for ankre og tilhørende koblinger

Anker	1,3	2,5	4,0	5,0	7,5	10,0	15,0	20,0	32,0	45,0
Kobling	1,3	2,5	5,0			10,0	20,0	32,0	45,0	

Tekniske data

Denne brugsanvisning gælder for anvendelse af DEHA Universal løftehoved i forbindelse med instruktioner for DEHA transportanker med kugleformet ankerhoved. Systemet består af DEHA Universal løftehoved og de indstøbte DEHA løfteankre med kuglehoved. DEHA Universal løftehoved betjenes manuelt. Lastklasser og dimensioner er angivet i nedenstående tabel.

Ved transport skal løftehoved og transportanker høre til samme lastklasse. Ved forskriftsmæssig anvendelse af alle komponenter i DEHA transport-ankersystemet, udelukker geometrien forvekslinger. Alle sikkerhedsmæssige forskrifter skal overholdes, især det europæiske maskindirektiv (MD) 2006/42/EC og det tyske direktiv VDI/BV-BS 6205. „Transportankre og Transport-ankersystemer til betonelementer“.



Bæreevne for Universal løftehoved ved forskellige belastningsretninger og dimensioner

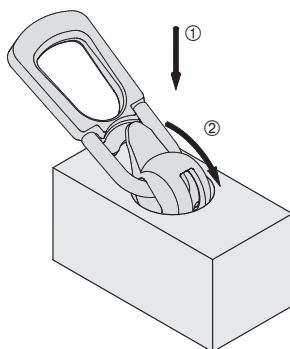
Lastklasse	Vare- betegnelse	Varenr. 0738.010	Vægt [kg]	Centrisk træk [kN]	Diagonalt træk $\geq 45^\circ$ [kN]	Tværtræk [kN]	a [mm]	g [mm]	l [mm]	t [mm]
1,3	6102-1,3	00001	0.9	13.0	13.0	13.0	47	71	188	12
2,5	6102-2,5	00002	1.4	25.0	25.0	25.0	59	86	230	14
5,0	6102-5,0	00003	3.4	50.0	50.0	50.0	70	88	283	16
10,0	6102-10,0	00004	9.1	100.0	100.0	100.0	88	115	401	25
20,0	6102-20,0	00005	21.0	200.0	200.0	200.0	106	135	506	30
32,0	6102-32,0	00006	47.0	320.0	320.0	320.0	172	189	680	40
45,0	6102-45,0	00007	59.0	450.0	450.0	450.0	179	192	676	40

Tilkobling/anhugning

Sammenlign ankerets og løftehovedets lastevne.

① For at tilkoble skubbes kuglens åbning ned over ankeret.

② Derefter drejes kuglens laske mod betonoverfladen.



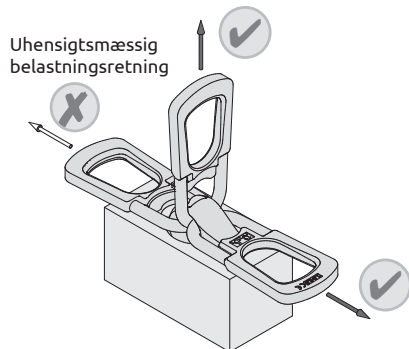
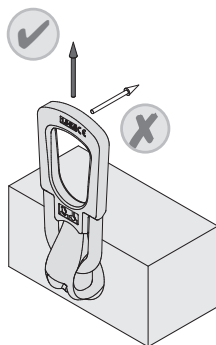
Før brug kontrolleres al løftemateriel for om det er korrekt monteret og uden skader. Det er forbudt at anvende beskadiget løfteudstyr.



Drejning af koblingen under belastning, er kun muligt i begrænset omfang

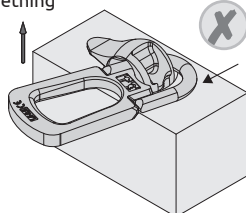
Løft

Med Universal løftehoved er alle de viste drej, vip og sving tilladt og laskens position er ikke kritisk ved diagonal belastning. Hvis løftehovedet bruges til rotering og rejsning af præfabrikerede betonelementer, skal laskens position være som vist på illustrationen til venstre. På grund af laskens modvægt, vil kuglen altid holdes i den rette position, også i ubelastet tilstand.



Uhensigtsmæssig belastningsretning

Tvunget retning



Lasken vil låse i denne position

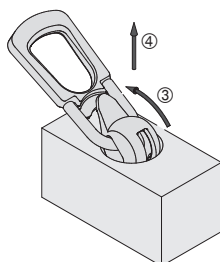
Hensigtsmæssig belastningsretning ved påbegyndelse af rotation og løft



Hvis lasken under belastning kommer under koblingshovedet, kan den fastlåse i den viste position og den runde bøjle vil blive bøjet ved fjernelse.

Frakobling

For at frakoble sænkes løftehovedet ③ og kuglen ④ drejes op efter.



DEHA dreje- og transportkobling

Præfabrikerede elementer, især rør der skal transporteres med dreje- og transportkobling, bør ikke forud have været anvendt sammen med Universal løftehovedet.

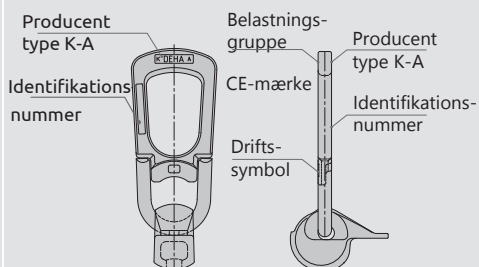
Sikkerhedskontrol og vedligehold

Årlig kontrol

Hver eneste HALFEN løfteanordning har et unikt identifikationsnummer, der sikrer at hver enhed jævnligt tjekkes for driftsmæssig sikkerhed. Følgende kan vælges ved bestilling:

Et certifikat, der bekræfter at alle retningslinier og kvalitetskontroller i fremstillingsprocessen er overholdt og indeholder oplysninger om type, identifikationsnummer samt en kontroltabel.

Udover certifikatet kan der fremskaffes en skriftlig rapport, der bekræfter at løfteanordningen er testet med en vægt, der svarer til to gange dens belastningskapacitet.



Som med alt løfteudstyr skal Universal løftehovedet, for at sikre at det er i brugbar stand, mindst en gang årligt efterses af en faglært person. Der er ingen foruddefinerede forventninger til løfthovedets levetid. Når løftehovedet skal efterses for skader, skal kriterierne, angivet i nedenstående tabel observeres.

Vær især opmærksom på enhver formændring og slitage. ID-nummer skal altid være læsbart.

Hvis den i tabellen angivne slidgrænse ikke opfyldes, er videre anvendelse af Universal løftehovedet forbudt.

Eftersyn skal dokumenteres.



Ændringer og reparationer især svejsning er strengt forbudt.

Vi fraråder på det kraftigste, at HALFEN produkter anvendes sammen med produkter, der ikke er fra HALFEN.

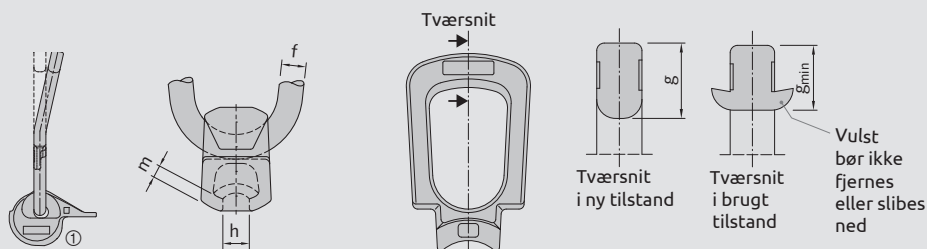
Tolerancer for Universal løftehoved

Tolerancer for lasketykkelse "m" og hulstørrelse "h" [mm]

Lastklasse	1,3	2,5	5,0	10,0	20,0	32,0	45,0
m _{min}	5.5	6.0	8.0	12.0	18.0	24.0	24.0
h _{max}	13.0	18.0	24.5	32.5	47.5	58.0	58.0

Tolerancer for minimum tykkelse "g" og bøjletykkelse "f" [mm]

g _{min}	14.0	17.5	28.0	36.0	56.0	80.0	85.0
f _{min}	10.5	12.5	18.5	26.0	36.0	40.0	46.0



① Hvis grebet skades på grund af forkert anvendelse, må det ikke tilbagebues. Tag løftehovedet ud af drift ved enhver markant bøjning.